

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin ósmoklasisty
<i>Przedmiot:</i>	Język włoski
<i>Forma arkusza:</i>	OJWU-100
<i>Termin egzaminu:</i>	25 maja 2023 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	21 czerwca 2023 r.

Zasady oceniania

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie wyrazu, np. *Devi* zamiast *Bevi* w zadaniu 6.2.
 - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *Beri* zamiast *Bevi* w zadaniu 6.2.
 - powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *centoventi soldi* zamiast *centoventi* w zadaniu 3.2.
 - używa zapisu fonetycznego
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *più di cento* zamiast *centoventi* w zadaniu 3.2.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. *non tenere gli occhiali* zamiast *gli occhiali* w zadaniu 10.1.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *nero e blu* zamiast *blu* w zadaniu 3.1.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *centoventi o meno* zamiast *centoventi* w zadaniu 3.2.
 - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. *Drink* zamiast *Bevi* w zadaniu 6.2.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.
4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane.

Uwaga!

Akceptowana jest każda poprawna odpowiedź, która nie została ujęta w zasadach oceniania.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024 ¹		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C
1.2.			B
1.3.		II.4) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	A
1.4.		II.2) Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	C
1.5.		II.3) Uczeń określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi.	B
2.1.		II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C
2.2.			E
2.3.			D
2.4.			A

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024	
	Wymagania ogólne	Wymaganie szczegółowe
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i> I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.		
3.3.		

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji i Nauki z dnia 15 lipca 2022 r. w sprawie wymagań egzaminacyjnych dla egzaminu ósmoklasisty przeprowadzanego w roku szkolnym 2022/2023 i 2023/2024 (Dz.U. z 2022 r. poz. 1591).

Uszczegółowienia do zadania 3.

Akceptuje się sytuację, w której zmiana wymowy wyrazu zapisanego przez zdającego spowodowana jest brakiem lub/i nieprawidłowym użyciem znaku diakrytycznego (np. *caffè* zamiast *caffè*), pod warunkiem że nie powstaje wyraz o innym znaczeniu (np. *papa* zamiast *papà*).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
3.1.	blu
3.2.	centoventi
3.3.	luci

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
3.1.	blù	Akceptowany błąd językowy.
	sembra nera ma è blu	Uzupełnienie minimalnej realizacji o informację zgodną z tekstem.
3.2.	120	Akceptowany jest zapis cyfrą.
	cento venti	Dopuszczalny zapis rozdzielny.
	la vendo a centoventi	Uzupełnienie minimalnej realizacji o informację zgodną z tekstem.
3.3.	luci ma non le gomme	Uzupełnienie minimalnej realizacji o informację zgodną z tekstem.
	lampadine / lampade	Wyraz bliskoznacznym.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
3.1.	scuro	Odpowiedź niewystarczająco precyzyjna.
	granatowy	Odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu.
	sembra nero	Odpowiedź niewystarczająco precyzyjna.
3.2.	200/duecento	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	alto/non troppo alto	Odpowiedź niewystarczająco precyzyjna.
	200 o 120	Poprawna odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem.
	uno due zero	Odpowiedź niezrozumiała.
3.3.	alcune cose/parti	Odpowiedź niewystarczająco precyzyjna.
	gomme	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	luchi	Błąd językowy zakłócający komunikację.

Znajomość funkcji językowych

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
4.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	V.8) Uczeń proponuje [...].	E
4.2.		V.5) Uczeń wyraża swoje upodobania [...].	A
4.3.		V.13) Uczeń wyraża uczucia i emocje.	D
4.4.		V.4) Uczeń wyraża swoje opinie [...].	B
5.1.		V.8) Uczeń [...] odrzuca propozycje [...].	B
5.2.		V.11) Uczeń [...] zakazuje [...].	B
5.3.		V.13) Uczeń wyraża uczucia i emocje.	C
5.4.		V.4) Uczeń wyraża swoje opinie [...].	C

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
6.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	V.3) Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.
6.2.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	V.9) Uczeń [...] udziela rady.

Uszczegółowienia do zadania 6.

Akceptuje się sytuację, w której zmiana wymowy wyrazu zapisanego przez zdającego spowodowana jest brakiem lub/i nieprawidłowym użyciem znaku diakrytycznego (np. *caffè* zamiast *caffè*), pod warunkiem, że nie powstaje wyraz o innym znaczeniu (np. *papa* zamiast *papà*).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
6.1.	Di chi
6.2.	Bevilo

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
6.1.	Di chi è	Akceptuje się przepisanie fragmentu po luce.
6.2.	Bevi	Minimalna realizacja.
	Devi berlo / Lo devi bere	Akceptuje się użycie odpowiedniej formy czasownika <i>dovere</i> .

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
6.1.	Dove / Chi / Che cosa	Zakłócenie komunikacji.
	A chi	Błąd językowy zakłócający komunikację.
6.2.	Bevere	Zakłócenie komunikacji.
	Lo bere	
	Tu beverlo	

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość funkcji językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 6. w pracach uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
6.1.	Di ki
6.2.	Bewi

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.2) Uczeń określa intencje nadawcy/autora tekstu.	C
7.2.		III.3) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	B
7.3.		III.1) Uczeń określa główną myśl tekstu [...].	C
7.4.		III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	A
8.1.		III.5) Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	C
8.2.			D
8.3.			B
9.1.		III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	B
9.2.			A
9.3.			C
9.4.			B

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
10.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i> V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.
10.2.		VI.2) Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.
10.3.		

Uszczegółowienia do zadania 10.**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
10.1.	gli occhiali
10.2.	essere colpito dalle arance
10.3.	comprare il biglietto

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
10.1.	occhiali	Dopuszczalne jest pominięcie rodzajnika.
	nessun tipo di occhiali	Odpowiedź zgodna z tekstem.
	ochiali	Dopuszczalny błąd ortograficzny.
10.2.	partecipare attivamente alla battaglia	Odpowiedź zgodna z tekstem.
	tirare le arance	
	essere neutrale	
10.3.	pagare/fare il biglietto	Odpowiedź zgodna z tekstem.
	pagare	Minimalna realizacja.
	il biglietto	

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
10.1.	portare occhiali	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	vestiti nuovi	
	gli accessori	Odpowiedź niewystarczająco precyzyjna.
10.2.	le arance	Odpowiedź niejasna.
	metterlo	
	partecipare	Odpowiedź niewystarczająco precyzyjna.
10.3.	mettere le arance nella tua borsa	Odpowiedź niezgodne z tekstem.
	osservare la battaglia	
	bilieto	Błąd językowy w wyrazie o wysokiej frekwencji w języku włoskim.

Znajomość środków językowych

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	E
11.2.			B
11.3.			A
12.1.			B
12.2.			A
12.3.			C

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
13.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	sembra/sembrava/ è sembrata noiosa
13.2.			giochi a pallacanestro
13.3.			ci sono molti bar / c'erano molti bar

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 13. w pracach uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
13.1.	semdra noiosa
13.2.	gioki a pallakanestro
13.3.	ci sono motli bar

Wypowiedź pisemna

Zadanie 14.

Разом з друзями ти організуєш у своїй школі цикл зустрічей з різними гістьми. На першу зустріч ви запросили музиканта. На вебсторінці твоєї школи:

- поясни, чому ви запросили саме цього музиканта
- опиши, як проходила зустріч
- заохоть учнів до участі у наступній зустрічі і повідом, чим займається ваш наступний гість.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	<p>I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] w zakresie następujących tematów:</p> <p>1) człowiek 3) edukacja 4) praca 9) kultura.</p>
	<p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń samodzielnie formułuje krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].</i></p>	<p>IV. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne:</p> <p>2) opowiada o [...] wydarzeniach z przeszłości [...] 4) przedstawia [...] plany na przyszłość 6) wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].</p>
	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, w formie prostego tekstu [...].</i></p>	<p>V. Uczeń reaguje w typowych sytuacjach:</p> <p>3) [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia 7) zaprasza [...] 8) [...] zachęca.</p>
	<p>V. Przetwarzanie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń zmienia formę przekazu [...].</i></p>	<p>VI.3) Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje [...].</p>

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, zostaje oceniona na 2 punkty.

1. Egzaminator kieruje się:

- a. nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania
 - b. w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
2. Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.
 3. Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.
 - Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do podpunktu polecenia, np. *Lui suona il pianoforte*.
 - Wyrażenia takie jak np. *suonare il rap, cantare il jazz, suonare la chitarra, cantare una canzone, avere un lavoro interessante, venire in ritardo, venire con il proprio gruppo, dare un concerto di musica, parlare a voce alta, parlare inglese, partecipare a un concorso, fare una foto* są traktowane jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
 4. Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
 - Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *Lui è carino e ha molto tempo libero*. lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *Lui aveva studiato nella scuola di musica a Roma*.
 - Przysłówki *molto* oraz stopień najwyższy przymiotnika (*il più... , il meno...*) nie stanowią rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy są powtórzone.

5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - b. jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrażen synonimicznych (np. *Lo abbiamo invitato perché è famoso e noto.*) lub dwóch wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń (np. *Lo abbiamo invitato perché è famoso e poco conosciuto.*), lub za pomocą równorzędnych wyrazów odnoszących się do jednego aspektu (np. *Conosce l'italiano e l'inglese.*) jest oceniana jako **odniósł się**.
7. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *Abbiamo ascoltato la sua ultima canzone.* może być uznane za realizację 1. albo 2. podpunktu polecenia.
9. Jeśli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
10. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł ($R \rightarrow O$), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany ($O \rightarrow N$).
12. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w innym języku niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną. Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	Wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.
1 p.	Wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu.
0 p.	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

1. W ocenie spójności rozważany jest poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności może również wynikać z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *Il musicista ha parlato del suo ultimo album e dopo suonerà una canzone alla chitarra.*
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	Zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań.
1 p.	Ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.
0 p.	Bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia.

Przez pojęcie „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów oraz struktur o wysokim stopniu

pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*, np. *Durante l'incontro il musicista ha parlato dei suoi concerti e delle sue nuove canzoni*. zamiast *Durante l'incontro il musicista ha parlato della sua musica*. W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *Venite numerosi al nostro prossimo incontro!* zamiast *Dovete venire al secondo incontro!*

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, ujętych w zakresie struktur w Aneksie do Informatora, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej w roku szkolnym 2022/23 na poziomie **A2** (w skali ESOKJ).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	<ul style="list-style-type: none"> • brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 p.	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.

4. Jeżeli wypowiedź zawiera **40 wyrazów** lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty* w danym roku szkolnym (takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego). Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej. Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, np. *qc*, *qu*, oznaczają się jako błędy ortograficzne.
9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *film*, *gruppo*, np. *il film „M jak miłość”*.
12. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy. W liczbie wyrazów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *Ho letto Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy – 2 wyrazy. Oprócz tego całe wyrażenie jest podkreślane linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Oznaczanie błędów w wypowiedzi pisemnej

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce (gżeje).
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce (gzać) w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

- Liczone są wyrazy oddzielone spacją. Przez wyraz rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *una ragazza* (2 wyrazy), *una bella ragazza* (3 wyrazy), *10.02.2018* (1 wyraz), *10 febbraio 2018* (3 wyrazy), *1780* (1 wyraz).
- Jako jeden wyraz są liczone
 - wyrazy łączone dywizem lub apostrofem, np. *l'università*, *l'e-mail*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
- Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 wyraz, *il XX° secolo* = 3 wyrazy.
- Imię i nazwisko występujące w tekście są liczone według ogólnych zasad.
- Podpis XYZ oraz inne fikcyjne dane nie są uwzględniane w liczbie wyrazów.
- Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. „bużki”).
- Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu.

Uszczegółowienia do zadania 14.

Разом з друзями ти організуєш у своїй школі цикл зустрічей з різними гістьми. На першу зустріч ви запросили музиканта. На вебсторінці твоєї школи:

- поясни, чому ви запросили саме цього музиканта
- опиши, як проходила зустріч
- заохоть учнів до участі у наступній зустрічі і повідом, чим займається ваш наступний гість.

Ciao ragazzi,

quest'anno io e i miei compagni di classe organizziamo nella nostra scuola una serie di incontri. Il nostro primo ospite è stato un musicista.

- поясни, чому ви запросили саме цього музиканта

Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024:

V.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

IV.6) Uczeń wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].

- Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, w której uczeń wskazuje powód zaproszenia na spotkanie właśnie tego gościa. Powodem zaproszenia mogą być np.:
 - a) cechy określające zaproszonego gościa jako muzyka (w tym przymiotniki odnoszące się do jego sławy, talentu i umiejętności, takie jak *celebre, conosciuto, famoso, geniale, straordinario, fantastico, interessante*), jego osiągnięcia muzyczne i plany zawodowe, rodzaj wykonywanej muzyki, instrument muzyczny, na którym gra, np. *Lui è famoso*. („odniósł się”), *Lui suona il violino*. („odniósł się”), *Lui è il vincitore di un concorso internazionale di musica*. („odniósł się i rozwinął”)
 - b) cechy/działania zaproszonego gościa, które nie są związane z jego życiem zawodowym, np. *È una persona simpatica*. („odniósł się”), *Lui è volontario in un canile*. („odniósł się i rozwinął”)
 - c) okoliczności, które wpłynęły na zaproszenie właśnie tego gościa na spotkanie / preferencje i oczekiwania kolegów piszącego i/lub samego piszącego odnoszące się do właśnie tego gościa, np. *Il nostro professore ci ha consigliato di invitare proprio questo artista*. („odniósł się”), *Lui ci piace tanto*. („odniósł się”), *Durante l'incontro volevamo chiedergli il motivo per il quale è diventato musicista di professione*. („odniósł się i rozwinął”).
- Realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, jeżeli w swojej pracy piszący:
 - a) wskazuje na powód zaproszenia na spotkanie, ale nie odnosi się do właśnie tego gościa, np. *Lo abbiamo invitato in occasione della Giornata di Musica*. (O→N), *Amiamo la musica, allora lo abbiamo invitato*. (O→N), *ALE Amiamo l'hip-hop, allora abbiamo scelto questo artista*. („odniósł się”).
 - b) podaje cechy wyglądu, wiek i/lub pochodzenie zaproszonego gościa, ale nie wskazuje na powód zaproszenia go na spotkanie, np. *Lui viene da Napoli*. (O→N), *Lui è mio zio*. (O→N).

Takie informacje mogą być jednak traktowane jako element rozwijający, pod warunkiem że uczeń zrealizował kluczowy element tego podpunktu polecenia, np. *È un musicista famoso che vive a Roma*. („odniósł się i rozwinął”).

- Realizacja tego podpunktu polecenia nie jest akceptowana, jeżeli uczeń nie podaje informacji dotyczących zaproszonego gościa ani nie wskazuje na powód jego zaproszenia na spotkanie, np. *Ci piace l'hip-hop*. („nie odniósł się”), *A scuola abbiamo festeggiato il primo giorno di primavera*. („nie odniósł się”).
- Podanie takich informacji jak imię i nazwisko gościa zaproszonego na spotkanie nie stanowi realizacji tego podpunktu polecenia.

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Abbiamo invitato il signor Martini. La musica è la nostra vita.	Il signor Martini è chitarrista. Tutti noi conosciamo le sue canzoni.	Il signor Martini è un famoso chitarrista. Cercavamo un musicista con molta esperienza che abita nella nostra città. Il signor Roberti era un candidato ideale.

• опиши, як проходила зустріч

Wymaganie egzaminacyjne 2023 i 2024:

IV.2) Uczeń opowiada o [...] wydarzeniach z przeszłości [...].

- Z treści pracy musi wynikać, że opisywane czynności / fakty / sytuacje miały miejsce w czasie trwania spotkania z muzykiem i dotyczyły przebiegu tego spotkania.
- Jako realizację tego podpunktu polecenia uznaje się każdą komunikatywną wypowiedź, w której uczeń:
 - a) wymienia poszczególne etapy spotkania, np. *Dopo il concerto c'è stato un concorso*. („odniósł się i rozwinął”) I/LUB
 - b) informuje o tym, co robił zaproszony muzyk i/lub publiczność w trakcie spotkania, np. *Durante l'incontro gli studenti hanno ballato*. („odniósł się”), *Il musicista ha organizzato un concorso speciale per tutti gli studenti*. („odniósł się i rozwinął”), I/LUB
 - c) precyzuje czas spotkania z muzykiem, np. *L'incontro è cominciato alle 9*. („odniósł się”), I/LUB
 - d) informuje o osobach uczestniczących w spotkaniu (publiczność i/lub osoby towarzyszące muzykowi), np. *Il musicista è venuto con il suo gruppo*. („odniósł się”).
- Realizacja tego podpunktu polecenia nie jest akceptowana, jeżeli uczeń:
 - a) opisuje warunki, jakie panowały w miejscu spotkania z muzykiem, atmosferę spotkania, a także przedstawia opinie, wrażenia, emocje uczestników tego spotkania, np. *Durante l'incontro faceva molto caldo*. („nie odniósł się”), *L'incontro era divertente*. („nie odniósł się”)

- b) opisuje czynności, które poprzedziły spotkanie z muzykiem (np. przygotowania do spotkania) i/lub nastąpiły już po zakończeniu tego spotkania, np. *Prima del suo arrivo abbiamo cucinato una torta per lui.* („nie odniósł się”), *Dopo l’incontro il musicista ha preso un tassì.* („nie odniósł się”)
- c) precyzuje i/lub opisuje miejsce, w którym odbyło się spotkanie z muzykiem, np. *La biblioteca dove ci siamo incontrati era decorata in modo adeguato.* („nie odniósł się”)
- d) opisuje wygląd zewnętrzny i/lub cechy charakteru osób uczestniczących w spotkaniu, np. *Il musicista portava un cappotto nero.* („nie odniósł się”).

Takie informacje mogą być jednak traktowane jako element rozwijający, pod warunkiem że uczeń zrealizował kluczowy element tego podpunktu polecenia, np. *Prima del suo arrivo abbiamo cucinato una torta per lui. La torta gli è piaciuta molto.* („odniósł się i rozwinął”), *La biblioteca dove abbiamo intervistato il musicista era decorata in modo adeguato.* („odniósł się i rozwinął”), *Il musicista che portava un cappotto nero ci ha cantato una canzone.* („odniósł się i rozwinął”).

- Jeżeli zdający opisuje spotkanie z muzykiem, które dopiero się odbędzie, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Potrete imparare a suonare la chitarra e cantare insieme all’artista.* (R→O).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Il musicista è venuto a scuola a piedi. Abbiamo decorato la palestra.	Il musicista ha parlato dei suoi concerti. Durante l’incontro abbiamo fatto molte foto.	Il musicista ha parlato dei suoi concerti, è stato interessante. Abbiamo regalato all’artista dei fiori e abbiamo cantato una sua canzone.

- **заохоть учнів до участі у наступній зустрічі і повідом, чим займається ваш наступний гість.**

Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024:

- IV.4) Uczeń przedstawia [...] plany na przyszłość.
V.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
V.7) Uczeń zaprasza [...].
V.8) Uczeń [...] zachęca.

- Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby odpowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (zachęcenie ucznia/uczniów do udziału w kolejnym spotkaniu oraz poinformowanie, czym zajmuje się następny gość), np. *Vi invitiamo, il nostro prossimo ospite sarà un fotografo.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał tylko do jednego członu, tj.:
 - a) zachęcił uczniów do udziału w kolejnym spotkaniu, ale nie poinformował ich, czym zajmuje się następny gość, np. *Venite al nostro prossimo incontro!* (nawiązanie do pierwszego członu, drugi człon niezrealizowany) LUB

<p>b) poinformował uczniów, czym zajmuje się następny gość, ale nie zachęcił ich do udziału w kolejnym spotkaniu, np. <i>La signora Bianchi, veterinaria, ha accettato il nostro invito.</i> (nawiązanie do drugiego członu, pierwszy człon niezrealizowany), wówczas uznaje się, że <u>odniósł się</u> do tego podpunktu polecenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jeśli uczeń <u>rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu</u>, a drugiego nie zrealizował, uznaje się, że <u>odniósł się</u> do tego podpunktu polecenia, np. <ul style="list-style-type: none"> a) <i>Venite a partecipare al nostro prossimo incontro con un altro ospite, saremo felici di vedervi!</i> (rozbudowana zachęta do udziału w kolejnym spotkaniu, ale brak informacji, czym zajmuje się następny gość) b) <i>Il nostro prossimo ospite sarà un giovane veterinario che lavora nel giardino zoologico.</i> (rozbudowana informacja o tym, czym zajmuje się następny gość, ale brak zachęty do udziału w kolejnym spotkaniu). • Uczeń nie musi podać nazwy zawodu, który wykonuje następny gość. Jako realizację drugiego członu tego podpunktu polecenia uznaje się również opis czynności zawodowych wykonywanych przez następnego gościa, jak i podanie funkcji, którą sprawuje, i/lub jego miejsca pracy, np. <i>Il nostro prossimo ospite vende frutta e verdura.</i> („odniósł się”), <i>Il nostro prossimo ospite lavora in ospedale.</i> („odniósł się”). • Podanie takich informacji jak imię, nazwisko, płeć czy stopień pokrewieństwa następnego gościa spotkania <u>nie stanowi</u> realizacji drugiej części tego podpunktu polecenia, np. <i>Vi aspettiamo al nostro prossimo incontro martedì prossimo. Anna Falchi sarà nostra ospite.</i> („odniósł się”). • Jeżeli uczeń – zamiast zachęcić kolegów do udziału w kolejnym spotkaniu – ogranicza się jedynie do przekazania szczegółów organizacyjnych tego spotkania, taka realizacja pierwszej części tego podpunktu polecenia <u>nie jest akceptowana</u>, np. <i>Il prossimo incontro si svolgerà il 30 maggio in palestra.</i> („nie odniósł się”). 		
nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<p>Mi invitano i miei amici.</p> <p>Organizzeremo il prossimo incontro il 5 giugno.</p>	<p>Volete sapere di più su altre professioni? Venite lunedì prossimo!</p> <p>Partecipate alla discussione con il nostro prossimo ospite!</p> <p>Il signor Martini ha accettato il nostro invito. Ci racconterà cose interessanti.</p>	<p>Il mese prossimo un archeologo ci racconterà la sua storia. Sarà un incontro indimenticabile!</p> <p>Chi sarà il nostro futuro invitato? Il professor Martini, l'insegnante dell'anno. Vi aspettiamo!</p>